

**Zeitschrift:** Physioactive  
**Herausgeber:** Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 50 (2014)  
**Heft:** 2

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



© emanoo/photocase.de

EDITORIAL | EDITORIALE

- 3** Lymphologie  
Lymphologie  
*Linfolegia*

GESUNDHEIT | SANTÉ

- 7** Das Lymphödem und seine Behandlung  
Actualités dans le traitement du lymphœdème  
▪ Michèle Depairon, Lucia Mazzolai
- 13** Die Prävention lymphatischer Störungen und ihrer Komplikationen  
Prévention des troubles lymphatiques et de leurs complications  
▪ Didier Tomson et al.
- 21** Überraschendes und Neues aus der Lymphologie  
Nouveautés surprenantes en lymphologie  
▪ Philippe Merz

BILDUNG | FORMATION

- 27** Kurzhinweise/Veranstaltungen  
En bref/Manifestations
- 29** Implementierung von Guidelines am Beispiel Parkinson  
Application de procédures de traitement: l'exemple de la maladie de Parkinson  
▪ Thomas Gloor-Juzi
- 37** Rumpfstabilität im Fokus  
Gros plan sur la stabilité du tronc  
▪ Sabrina Frey-Grimm, Isabelle Zibung, Natalie Egger
- 43** PhysiotherapeutInnen treffen auf eHealth-EntwicklerInnen  
Des physiothérapeutes rencontrent des développeurs eHealth  
▪ Helen Loosli, Jennifer Thalmann, Stephan Nüssli
- 47** Kurzzeitwirkung von Atemphysiotherapie bei PatientInnen mit Cystischer Fibrose belegt  
Les effets à court terme de la physiothérapie respiratoire chez les patients atteints de mucoviscidose ont été démontrés  
▪ Martin Verra, Dominique Monnin
- 51** Rendez-vous | Rendez-vous

VERBAND | ASSOCIATION | ASSOCIAZIONE

- 53** Weiterbildungsangebote: physioswiss schafft Transparenz  
Formation continue: physioswiss crée la transparence  
*Formazione continua: physioswiss fornisce maggiore trasparenza*
- 55** Das physioswiss-Label  
Le label physioswiss  
*Il label physioswiss*
- 57** Basler Museumsnacht 2014: Der Regionalverband beider Basel war dabei
- 59** Rob Labruyère gewinnt den Forschungspreis 2013 der Reha Rheinfelden

CARTE BLANCHE

- 62** PELICAN: Eine nationale Studie um das Sterben der Kinder  
PELICAN: Une étude nationale sur la mort des enfants  
▪ Eva Cignacco
- 63** Impressum

## Galileo® Vibrationsplatte

- Seit 17 Jahren erfolgreich auf dem Markt.
- Mit mehr als 100 rezensierten Studien umfassend dokumentiertes System.
- 10 Jahre Ersatzteilgarantie.
- Neue Geräteserie für alle Anwendungsbereiche.
- Patentierte Technologie made in Germany.

### Kurse:

31. Mai 2014  
Winterthur

**Remeda GmbH**  
Brahmsstrasse 18  
8003 Zürich  
Tel. 044 491 30 27  
info@remeda.ch  
[www.galileo-schweiz.ch](http://www.galileo-schweiz.ch)



# BIOPTRON: PATENTIERTE MEDIZINISCHE LICHTTECHNOLOGIE FÜR BESCHLEUNIGTE HEILUNG UND SCHMERZLINDERUNG

Das Lichttherapie-System BIOPTRON vereint modernste Schweizer Technik und nobelpreisgekrönte Forschung und ist das effektivste medizinische Lichttherapie-System zur nicht invasiven und nebenwirkungsfreien Prävention und Heilung einer ganzen Reihe von Erkrankungen. Die 1988 gegründete Schweizer Firma BIOPTRON AG entwickelt und produziert klinisch getestete, zertifizierte Hightech-Lichttherapiegeräte und Gesundheitsprodukte. Der Ansatz, der im Bereich Gesundheit und Schönheit dabei zum Zuge kommt, ist neu.

## Eigenschaften von BIOPTRON-Licht

Die drei BIOPTRON-Modelle – BIOPTRON MedAll, Pro 1 und BIOPTRON 2 – strahlen polarisiertes, sichtbares und mildes Infrarot-Licht ohne das Risiko von UV-Strahlung und Gewebsschäden aus. BIOPTRON-Licht stimuliert die natürliche biologische Antwort des Körpers. Es setzt natürliche Heilungsprozesse und Wiederaufbauprozesse in Gang und beschleunigt den Zellstoffwechsel sowie die Gewebsernährung, was in einer verringerten Bildung von Schwellungen und Entzündungszeichen resultiert. BIOPTRON aktiviert die Produktion natürlicher Kollagenproteine und stärkt das Immunsystem.

## ERWEITERN SIE IHR THERAPIESPEKTRUM

BIOPTRON Lichttherapie verfügt über ein breites Spektrum an therapeutischen Indikationen. Die Lichttherapie kann die Struktur beschädigten Gewebes verbessern, das Immunsystem stimulieren und hat eine starke analgetische Wirkung. Die einzelnen Bereiche sollten ca. 10 Minuten behandelt werden. Das Licht sollte täglich morgens und abends appliziert werden. Die besten Ergebnisse werden bei einer Nutzung über einen Zeitraum zwischen drei Wochen und zwei Monaten erzielt.

### EINFACH IN DER HANDHABUNG, SICHER UND SCHMERZLOS

#### WUNDHEILUNG

- Wundheilung nach Verletzungen (Unfällen)
- Verbrennungen
- Transplantationen
- Wundversorgung nach chirurgischen Eingriffen
- Venöse Beingeschwüre (Stasis-Geschwüre)
- Dekubitus (Druckgeschwüre)

#### SCHMERZLINDERUNG

- *Rheumatologie*
  - Osteoarthritis
  - Rheumatische Arthritis (chronisch)
  - Arthrose
- *Physiotherapie*
  - Kreuzschmerzen
  - Schulter- und Nackenschmerzen
  - Karpaltunnelsyndrom
  - Narbengewebe
  - Verletzungen des Bewegungsapparates

### KLINISCH NACHGEWIESENE EFFEKTIVITÄT BEI ERWACHSENEN UND KINDERN



#### – Sportmedizin: Verletzungen des Weichteilgewebes oder

- Tennisarm
- Sehnenentzündungen
- Muskelzerrungen

#### HAUTPROBLEME

- Akne
- Rosazea
- Atopische Dermatitis
- Schuppenflechte
- Oberflächliche bakterielle Infektionen
- Herpes simplex
- Herpes zoster
- Schleimhautverletzungen

#### PÄDIATRIE

- Hauterkrankungen
- Endogenes Ekzem
- Infektionen der oberen Atemwege
- Allergische Atemwegserkrankungen
- Erkrankungen des Bewegungsapparats, neurologische, Erkrankungen und Störungen

#### SÄUGLINGE

- Hauterkrankungen wie Venenentzündung, Dekubitus und Wundsein

#### SAISONAL ABHÄNGIGE DEPRESSIONEN (SAD)

- Chronische Müdigkeit
- Schlafstörungen
- Antriebslosigkeit
- Kraftlosigkeit
- Nervenzusammenbruch



**zepter** INTERNATIONAL **BIOPTRON**   
LIVE BETTER • LIVE LONGER LIGHT THERAPY SYSTEM by Zepter Group

Besuchen Sie [www.biopton.com](http://www.biopton.com) für weitere Informationen über BIOPTRON oder zur Vereinbarung eines Termins mit einem unserer Händler in der Schweiz.

**BIOPTRON AG – Sihleggstrasse 23 – 8832 Wollerau**  
Tel.: +41 43 888 28 00, Fax.: +41 43 888 28 99  
Email: [light@biopton.com](mailto:light@biopton.com)

**FÜHREND IN DER LICHTTHERAPIE**